

Kondicionali

と

- しぜんげんしょうようそう ことがら
1. 自然 現象・予想可能な事柄など

春になると、花が咲く。 *Kad dođe proljeće, cvast će cvijeće.*

きっぷ
お金を入れと、切符が出ます。 *Ako ubaciš novac, izaći će karta.*

- かこけい
2. 意外な出来事 -> 過去形

デパートに行くと、休みだった。 *Išli smo dućan, ali nije radio.*

うちへ帰ると、友達が私を待っていた。 *Kad sam se vratio kući, dočekali su me prijatelji.*

じめん
窓を開けると、地面は雪で真っ白だった。 *Kada sam otvorio prozor, tlo je bilo bijelo bjelcato od snijega.*

- しゅうかんてき
3. 習慣的なこと

起きると、すぐ顔を洗う。 *Kad se dignem, odmah operem lice.*

2と3は「たら」にもあります

- ひつぜんてきなけっか
-> 必然的 結果を表す

はんだん きよか めいれいようきゅう
-> つまり、話し手の意いし、判断、許可、意見、命令、要求などは表せません。

例:

お金がないと、何にも買えません。OK! *Ako nemaš novaca, ne možeš ništa kupiti.*

お金がないと、働きなさい。NO! *Ako nemaš novaca, delaj.*

ば

かてい

1. 仮定

安ければ、買います。 *Kupit ću ako je jeftino.*
 あした晴れば、でかけましょう。 *Ako bude sunčano sutra, ajmo van. .*
 お金がなければ、働きなさい。 *Ako nemaš novaca, delaj.*

2. 必然的な結果

春なれば 花が咲く。 *Kad dođe proljeće, cvate cvijeće.*
 お金入れば、切符が出ます。 *Ako ubaciš novac, izaći će karta.*

こうかい ざんねん

3. なかったことを仮定する。後悔や残念な気持ち。-> 過去形

私が鳥ならば、あなたのところに飛んでいったのに。 *Da sam ptica, doletio bih do tebe.*
 お金があれば、旅行にいったのに。 *Da imam novaca, išao bi putovati.*

4. 過去の習慣

子供の頃、天気が良ければ、よく外で遊んだ。
U djetinstvu, kada je bilo lijepo vrijeme sam se često igrao vani.

ぎゃくようきよう

「ば」を使った文では、話し手は逆の状況を頭において話していることが多い。

例:

雨が降れば、ピクニックに行きません。(でも、晴れば、行きます。)
Ako će padati kiša, neću ići na piknik. (Ali, ako će biti sunčano, onda ću ići.)
 もっと練習すれば、日本語が上手になります。(しなければ、なりません。)
Ako ću više vježbati, bit ću bolji u japanskom. (Ako neću više vježbati, neću biti bolji.)

たら

かてい

1. 仮定

明日雨が降ったら 行きません。

Ako bude sutra padala kiša, neću ići.

安かったら、買います。

Ako je jeftino, kupit ću.

もし困^{どくしん}ったら お電話ください。

Ako ti je možda neugodno, molim te nazovi.

もし、彼女が独身^{どくしん}だったら デートしたいです。

Ako je ona možda slobodna, slobodno odete na spoj.

ようほう

「ば」用法1に似ています

2. 後悔や残念な気持ち

私が鳥^{すいえい}だったら、あなたのところに飛んでいけたのに。

Kad bih bio ptica, doletio bih do tebe.

元気^{すいえい}だったら、水泳をするのに。

Kad bih se dobro osjećao, bavio bi se plivanjem.

3. 発見

窓を開けたら、海が見えた。(「と」も使える)

Kad sam otvorio prozor, vidjelo se more.

デパートに行^{すいえい}ったら 休みだった。

Kad sam išao u dućan, bio je zatvoren.

4. 結果

薬を飲^{すいえい}んだら、治った。

Kad sam popio lijek, oporavio sam se.

5. 確実 かくじつな未来 みらい

本を読^{すいえい}んだら、貸してください。

Kad pročitaš knjigu, posudi mi ju molim te.

おおさか

大阪^{おおさか}についたら、電話ください。

Ako stigneš u Osaku, molim te nazovi.

じょうけんせつ はんい

=>一般的な条件 節=>範囲が広い